LEBEN LANG

USER MANUAL

FUZZCARE SELECT

FUSSELRASIERER

LBL1051



Deutsch 3
English.....18
Français.....29
Español.....42
Italiano 54
Nederlands 66

LEBEN LANG

Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

WHATSAPP

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

Contact us We speak English	–	Contacter Nous parlons français	–	Contacto Hablamos español	–	Contatto Parliamo italiano

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

DEUTSCH

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität und Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Produkt viel Freude.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie bitte alle Anweisungen und Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung anschließend gut auf, um darin bei Bedarf nachschlagen zu können. Wenn Sie das Produkt an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.
- Die LEBENLANG-Geräte entsprechen den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Tauchen Sie den Fusselrasierer nicht in Wasser und halten Sie ihn nicht unter fließendes Wasser.
- Bewahren Sie zur Sicherheit von Kindern alle Verpackungen (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten phy-

sischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung/Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Verwenden Sie zum Laden nur ein geeignetes USB-Netzteil. Ladekabel, USB-C-Anschluss und USB-Netzteil müssen trocken sein.
- Überprüfen Sie das Gerät, das Ladekabel und das verwendete USB-Netzteil vor der Verwendung auf Beschädigungen.
- Verwenden Sie beschädigte Geräte, Ladekabel oder USB-Netzteile nicht weiter.
- Verwenden Sie den Fusselrasierer nicht an Menschen oder Tieren.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör und ein für das Gerät geeignetes USB-Netzteil.
- Bewahren Sie den Fusselrasierer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

- Die Klingen sind scharf. Gehen Sie bei der Montage, Demontage und Reinigung vorsichtig vor und vermeiden Sie den direkten Kontakt mit den Schneiden der Klingen.
- Verwenden Sie kein Netzteil mit einer Ausgangsspannung über 5 V, da dies zu einer Beschädigung der Leiterplatte führen kann.
- Nach dem vollständigen Aufladen trennen Sie das Gerät bitte von der Stromversorgung, um seine Lebensdauer zu verlängern.
- Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus bei längerer Nichtnutzung und laden Sie ihn bei Bedarf nach, um eine Tiefentladung zu vermeiden.

- Platzieren Sie die Kleidung auf einer ebenen Fläche, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Üben Sie während des Gebrauchs keinen starken Druck auf das Gerät aus, da dies zu Schäden am Kleidungsstück führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Kleidungsstücken, während diese getragen werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Entfernung von Körperhaaren oder zur Behandlung von Seidenstrümpfen, da diese beschädigt werden können.

TECHNISCHE DETAILS & LIEFERUMFANG

- Produktcode: LBL1051
- Ladeeingang des Geräts: 5 V ⎓ 1 A
- Leistung: 4,6 W
- Erforderliches USB-Netzteil: Ausgang 5 V ⎓ 1 A
- Maße (L × B × H): 157 × 119 × 80 mm
- Kabellänge: 0,6 m
- Leistungsstufen: 3
- Material: ABS + PC + Metall
- Schutzklasse des Geräts: III
- Lieferumfang: 1 Fusselrasierer, 1 Reinigungspinsel, 1 USB-C-Ladekabel, 2 Ersatzklingen, 1 mehrsprachige Bedienungsanleitung

Ein USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten!

AKKUINFORMATIONEN

- Akku: Li-Ion-Akku, 3,7 V, 1800 mAh
- Ladeanschluss: USB-C
- Lebensdauer: ca. 500 Ladezyklen
- Nutzungsdauer: 1,5 – 3 Std.
- Ladezeit: ca. 3 Std.

PRODUKTBESCHREIBUNG

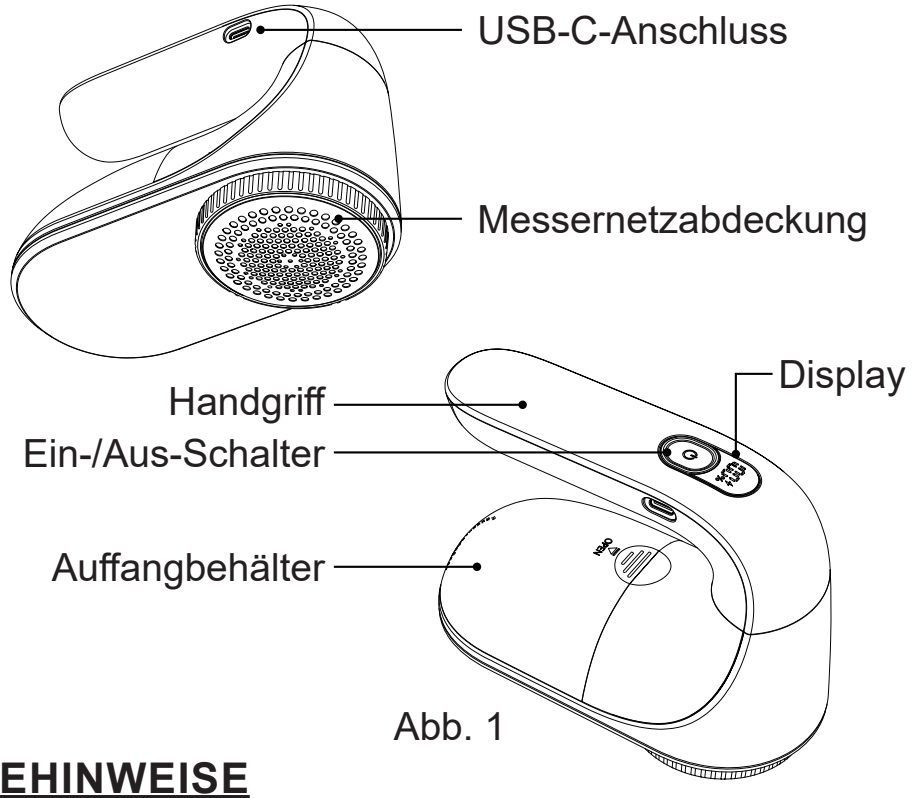


Abb. 1

LADEHINWEISE

1. Verwenden Sie ein geeignetes USB-Netzteil mit einem Ausgang von 5 V ⎓ 1 A.
2. Verbinden Sie das USB-C-Kabel mit dem Fusselrasierer und anschließend mit dem USB-Netzteil.
3. Schließen Sie nun das USB-Netzteil an eine geeignete Steckdose an.
4. Warten Sie, bis der Akku vollständig geladen ist. Beachten Sie dabei die Ladeanzeige, die den Akkustand von 0 bis 100 % anzeigt.

Bedeutung der Ladeanzeige

Anzeige	Bedeutung
Blitz-Symbol blinkt	Der Akku ist unter 10% Restladung gefallen oder wird gerade geladen.
Blitz-Symbol leuchtet dauerhaft	Der Ladevorgang ist abgeschlossen.

INBETRIEBNAHME / VERWENDUNG

1. Laden Sie den Fusselrasierer vor der ersten Verwendung vollständig auf.
2. Stellen Sie sicher, dass das Messernetz und der Fusselauffangbehälter korrekt eingesetzt und sicher am Gerät befestigt sind.
3. Legen Sie das zu behandelnde Kleidungsstück auf eine ebene und feste Oberfläche und streichen Sie den Stoff glatt.
   Hinweis: Gehen Sie insbesondere in folgenden Bereichen vorsichtig vor:
   - hervorstehenden Bereichen des Kleidungsstücks,
   - Knöpfen und Reißverschlüssen,
   - Nähten und losen Fäden,
   - Bereichen mit Fremdkörpern sowie
   - besonders dünnen, weichen oder bereits beschädigten Stoffstellen.
4. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter kurz, um das Gerät einzuschalten. Der Fusselrasierer startet automatisch auf **Leistungsstufe 1**.
5. Führen Sie den Fusselrasierer mit geringem Druck gleichmäßig über den Stoff. Bewegen Sie das Gerät bei Bedarf mehrmals über dieselbe Stelle, bis die Fusseln entfernt sind. Üben Sie dabei keinen starken Druck auf das Kleidungsstück aus.
6. Durch erneutes kurzes Drücken des Ein-/Aus-Schalters können Sie zwischen den drei Leistungsstufen wechseln:
   - **Stufe 1**: niedrige Geschwindigkeit
   - **Stufe 2**: mittlere Geschwindigkeit
   - **Stufe 3**: hohe Geschwindigkeit

   Das Display zeigt beim Wechsel kurz die ausgewählte Leistungsstufe an. Nach etwa 3 Sekunden wird wieder der aktuelle Akkustand angezeigt.
7. Drücken Sie nach der dritten Leistungsstufe den Ein-/Aus-Schalter erneut, um das Gerät auszus-

chalten. Die Bedienung erfolgt somit der Reihe nach: **Stufe 1** → **Stufe 2** → **Stufe 3** → **Aus**.

8. Entleeren Sie den Fusselauffangbehälter regelmäßig, insbesondere wenn sich eine größere Menge Fusseln darin angesammelt hat. Schalten Sie das Gerät vor dem Entnehmen des Auffangbehälters immer aus. Ein überfüllter Auffangbehälter kann die Leistung des Gerätes beeinträchtigen.

   Zum Entfernen des Fusselbehälters, schieben Sie diesen einfach wie in Abb. 2 gezeigt nach unten aus seiner Position heraus.
   Einsetzen lässt dieser sich, indem Sie ihn wieder in seine vorherige Position schieben. Ein *Klick*-Geräusch bestätigt den richtigen Sitz des Fusselbehälters.

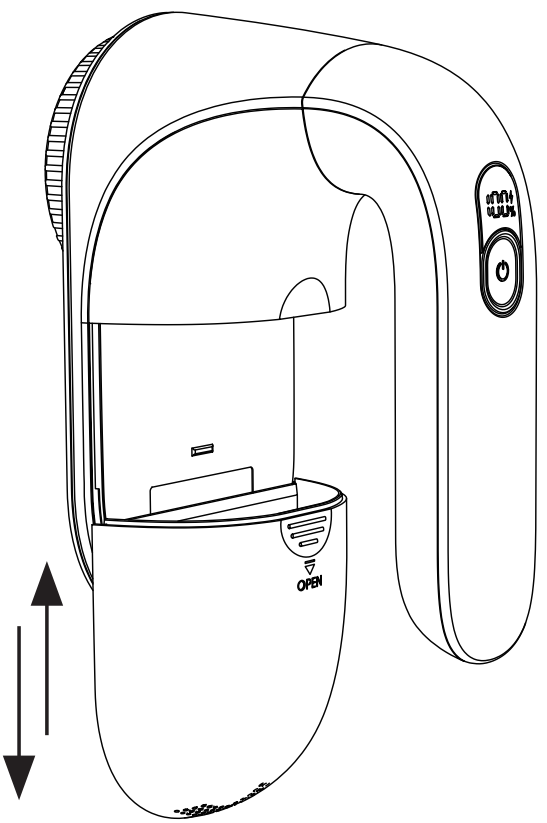


Abb. 2

SICHERHEITSABSCHALTUNG

Das Gerät verfügt über einen Sicherheitsschalter am Messerkopf. Wird das Messernetz während des Betriebs gelöst oder entfernt, stoppt der Motor automatisch. Setzen Sie das Messernetz wieder ordnungsgemäß auf und schalten Sie das Gerät anschließend erneut ein.

EMPFOHLENE LEISTUNGSSTUFE JE NACH MATERIAL

Material / Oberfläche	Empfohlene Leistungsstufe	Hinweis
Seide, Satin und sehr feine Stoffe	1 Niedrig	Nur vorsichtig und ohne starken Druck reinigen.
Samt / Velours	1 Niedrig	In Faserrichtung arbeiten und die Oberfläche nicht unnötig lange absaugen.
Wolle und empfindliche Wollmischungen	1 Niedrig	Vorsichtig reinigen; bei lockerem Gewebe besonders geringe Saugkraft verwenden.
Dünne Gardinen und Vorhänge	1 Niedrig	Stoff möglichst straff halten, damit er nicht angesaugt wird.
Viskose und empfindliche Mischgewebe	1 Niedrig	Zunächst an einer unauffälligen Stelle testen.
Polyester und andere robuste Kunstfasern	1 Niedrig - 2 Mittel	Leistungsstufe je nach Stärke und Beschaffenheit des Stoffes wählen.
Baumwolle und Leinen	2 Mittel	Für die meisten robusten Textilien geeignet.
Polster und Sofabezüge	2 Mittel	Bei stärkeren Verschmutzungen kann die hohe Leistungsstufe verwendet werden.

Autositze und robuste Sitzpolster	2 Mittel – 3 Hoch	Bei losem oder empfindlichem Bezugsstoff zunächst eine niedrigere Stufe verwenden.
Matratzen	3 Hoch	Für eine gründliche Reinigung größerer Flächen geeignet.
Teppiche und robuste Läufer	3 Hoch	Nur verwenden, wenn das Material fest verarbeitet ist und nicht stark angesaugt wird.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie den Fusselrasierer vor jeder Reinigung aus und trennen Sie das Ladekabel vom Gerät, sofern es angeschlossen ist.
- Tauchen Sie den Fusselrasierer niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie ihn nicht unter fließendes Wasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes oder in den USB-C-Anschluss gelangt.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Lösungsmittel.
- Entfernen Sie regelmäßig angesammelte Fusseln aus dem Fusselauffangbehälter. Ziehen Sie hierzu den Fusselauffangbehälter vom Gerät ab und entleeren Sie ihn vollständig.
- Entfernen Sie verbliebene Fusseln und Fasern vorsichtig mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel.
- Setzen Sie den Fusselauffangbehälter nach der Reinigung wieder vollständig auf das Gerät, bis er sicher sitzt.
- Kontrollieren Sie regelmäßig das Messernetz und

die Klingen auf Verschmutzungen, Fremdkörper oder Beschädigungen. Entfernen Sie vorhandene Fusseln vorsichtig mit dem Reinigungspinsel.
- Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn alle Teile vollständig trocken und ordnungsgemäß eingesetzt sind.

KLINGENWECHSEL

ACHTUNG – Verletzungsgefahr!

Die Klingen sind sehr scharf. Berühren Sie die Schneiden nicht direkt und gehen Sie beim Entfernen und Einsetzen der Klingen besonders vorsichtig vor.

1. Schalten Sie den Fusselrasierer aus bzw. trennen Sie das Ladekabel vom Gerät.
2. Drehen Sie das Messernetz vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn in Öffnungsrichtung und nehmen Sie es vom Gerät ab.
3. Entnehmen Sie die eingesetzte Klingeneinheit vorsichtig.
4. Entfernen Sie gegebenenfalls Fusseln und Fasern aus dem Bereich unterhalb der Klingeneinheit mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel.
5. Setzen Sie die neue Klingeneinheit passgenau auf die Aufnahme und achten Sie darauf, dass sie vollständig und eben sitzt.
6. Setzen Sie das Messernetz wieder auf und drehen Sie es in Schließrichtung, bis es sicher sitzt.
7. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn das Messernetz vollständig und ordnungsgemäß montiert ist.

Hinweis: *Bewahren Sie Ersatzklingen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.*

LAGERUNG

- Schalten Sie den Fusselrasierer aus und/oder trennen Sie das Ladekabel vom Gerät, bevor Sie ihn lagern.
- Reinigen Sie den Fusselrasierer vor einer längeren Lagerung und entleeren Sie den Fusselauffangbehälter.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät und alle Zubehörteile vollständig trocken sind.
- Bewahren Sie den Fusselrasierer an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen.
- Bewahren Sie das Gerät sowie die Ersatzklingen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Überprüfen Sie bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig den Ladezustand des Akkus und laden Sie ihn bei Bedarf nach, um eine Tiefentladung zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht mit vollständig entladenem Akku über einen längeren Zeitraum auf.

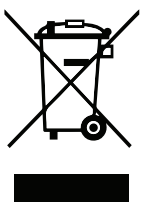
FEHLERBEHEBUNG

Problem	**Mögliche Ursache**	**Lösung**
Der Fusselrasierer lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku vollständig auf und versuchen Sie anschließend erneut, das Gerät einzuschalten nachdem Sie es vom Ladekabel getrennt haben.

	Das Messernetz ist nicht ordnungsgemäß montiert oder festgezogen.	Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Messernetzes und montieren Sie es ordnungsgemäß.
	Die Klingen werden durch Fusseln oder einen Fremdkörper blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus. Entfernen Sie das Messernetz vorsichtig und reinigen Sie Klingen und Innenbereich mit dem Reinigungspinsel.
Das Gerät schaltet sich nach dem Entfernen oder Lösen des Messernetzes aus.	Die Sicherheitsabschaltung wurde aktiviert.	Dies ist normal. Montieren Sie das Messernetz wieder vollständig und schalten Sie das Gerät anschließend erneut ein.
Fusseln werden nicht vollständig oder nur schlecht entfernt.	Die gewählte Leistungsstufe ist zu niedrig.	Wählen Sie bei Bedarf schrittweise eine höhere Leistungsstufe, sofern das Material dafür geeignet ist.
	Die Fusseln wurden noch nicht vollständig entfernt.	Führen Sie den Fusselrasierer bei Bedarf mehrmals vorsichtig über die betroffene Stelle.
	Der Fusselauffangbehälter ist voll.	Schalten Sie das Gerät aus und entleeren Sie den Fusselauffangbehälter.
	Klinge und/oder Messernetz sind nicht korrekt eingesetzt.	Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Klinge und des Messernetzes.

	Die Klinge ist verschlissen.	Tauschen Sie die Klinge gegen eine der mitgelieferten Ersatzklingen aus.
Das Gerät läuft unregelmäßig oder die Klinge dreht sich nicht richtig.	Fusseln, Fasern oder andere Fremdkörper blockieren die Klinge.	Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie Messernetz, Klinge und den darunterliegenden Bereich vorsichtig mit dem Reinigungspinsel.
Die Betriebsdauer ist deutlich kürzer als gewöhnlich.	Der Akku ist nicht vollständig geladen.	Laden Sie den Akku vollständig auf.
Der Akku wird nicht geladen.	Das Ladekabel oder das USB-Netzteil ist nicht richtig angeschlossen bzw. ungeeignet.	Überprüfen Sie alle Steckverbindungen und verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Ladekabel sowie ein geeignetes USB-Netzteil mit einem Ausgang von 5 V ⎓ 1 A.

Wenn sich das Problem mit den oben genannten Maßnahmen nicht beheben lässt, verwenden Sie das Gerät nicht weiter. Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Kundenservice oder eine autorisierte Fachperson.

	Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Geben Sie das Produkt bei einer örtlichen Rückgabe- oder Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE GEMÄSS § 18 ABS. 4 ELEKTROG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. **Getrennte Erfassung von Altgeräten**
   Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. **Batterien und Akkus sowie Lampen**
   Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. **Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**
   Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen

unentgeltlich abgeben.

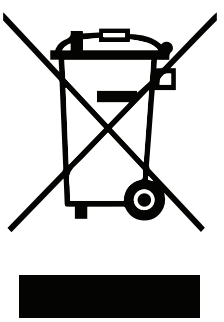
Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages

befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. **Datenschutz-Hinweis**
   Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. **Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“**



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

ENGLISH

Thank you for placing your trust in LEBENLANG. We pursue the highest standards of quality and design and wish you much enjoyment with your new product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read all instructions and information carefully. Keep this manual in a safe place afterward, so that you can refer to it later, if needed. If you pass the product on to someone else, include this manual as well.
- LEBENLANG appliances comply with the applicable safety regulations. Repairs may only be carried out by authorized specialists. Improper repairs can result in considerable danger to the user.
- This appliance may be used by children aged 8 and above if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the resulting hazards.
- The appliance is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Do not immerse the fabric shaver in water and do not hold it under running water.
- For the safety of children, keep all packaging materials (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of the reach of children.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the resulting hazards.

- Use only a suitable USB power adapter for charging. The charging cable, USB-C port, and USB power adapter must be dry.
- Before use, check the appliance, the charging cable, and the USB power adapter used for damage.
- Do not continue to use a damaged appliance, charging cable, or USB power adapter.
- Do not use the fabric shaver on people or animals.
- Use only the accessories supplied and a USB power adapter suitable for the appliance.
- Keep the fabric shaver out of the reach of children.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The blades are sharp. Proceed with caution during assembly, disassembly, and cleaning, and avoid direct contact with the cutting edges of the blades.
- Do not use a power adapter with an output voltage above 5 V, as this may damage the circuit board.
- After charging is complete, disconnect the appliance from the power supply to extend its service life.
- If not using the appliance for an extended period, check the battery charge level and recharge it if needed to avoid deep discharge.
- Place the garment on a flat surface to avoid damage.
- Do not apply strong pressure to the appliance during use, as this may damage the garment.
- Do not use the appliance on garments while they are being worn.
- Do not use the appliance to remove body hair or to treat silk stockings, as these may be damaged.

TECHNICAL DETAILS & SCOPE OF DELIVERY

- Product code: LBL1051
- Charging input of the appliance: 5 V ⎓ 1 A

- Power: 4.6 W
- Required USB power adapter: output 5 V ⎓ 1 A
- Dimensions (L × W × H): 157 × 119 × 80 mm
- Cable length: 0.6 m
- Power levels: 3
- Material: ABS + PC + Metal
- Protection class of the appliance: III
- Scope of delivery: 1 fabric shaver, 1 cleaning brush, 1 USB-C charging cable, 2 replacement blades, 1 multilingual instruction manual

A USB power adapter is not included in the scope of delivery.

BATTERY INFORMATION

- Battery: Li-ion battery, 3.7 V, 1800 mAh
- Charging port: USB-C
- Service life: approx. 500 charge cycles
- Usage time: 1.5-3 hrs.
- Charging time: approx. 3 hrs.

PRODUCT DESCRIPTION

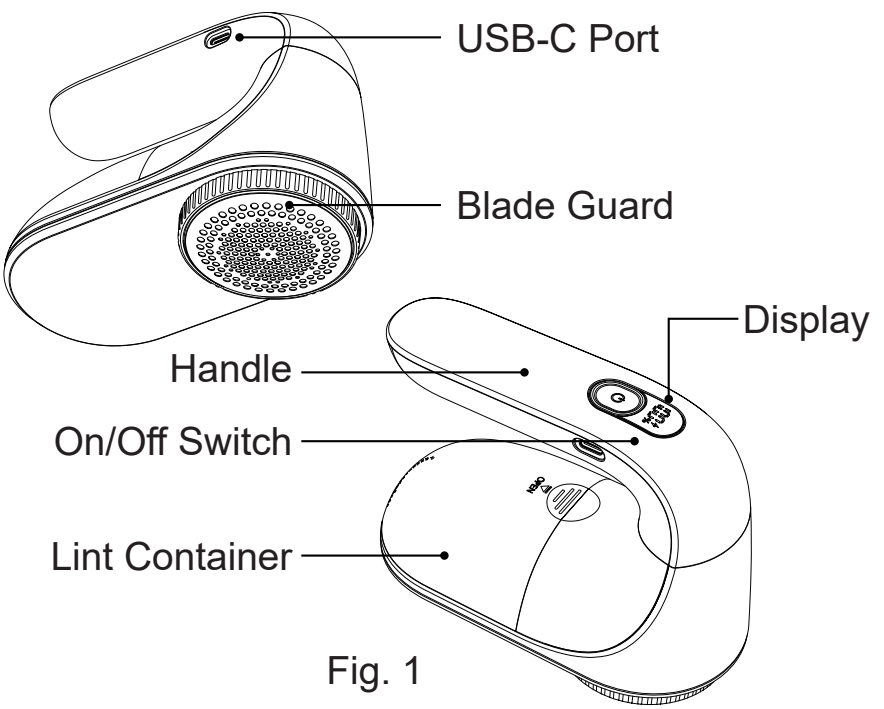


Fig. 1

CHARGING INSTRUCTIONS

1. Use a suitable USB power adapter with an output of 5 V ⎓ 1 A.
2. Connect the USB-C cable to the fabric shaver and then to the USB power adapter.
3. Now plug the USB power adapter into a suitable power outlet.
4. Wait until the battery is fully charged. Watch the charging indicator, which shows the battery level from 0 to 100%.

Meaning of the Charging Indicator

Indicator	Meaning
Lightning bolt icon flashes	The battery has dropped below 10% remaining charge or is currently charging.
Lightning bolt icon lights up continuously	Charging is complete.

GETTING STARTED / USE

1. Fully charge the fabric shaver before using it for the first time.
2. Make sure the blade guard and the lint collection container are correctly inserted and securely attached to the appliance.
3. Place the garment to be treated on a flat, firm surface and smooth out the fabric.
   Note: Be especially careful in the following areas:
   - protruding areas of the garment,
   - buttons and zippers,
   - seams and loose threads,
   - areas with foreign objects, and
   - particularly thin, soft, or already damaged areas of fabric.

4. Briefly press the on/off switch to turn on the appliance. The fabric shaver automatically starts at **Power Level 1**.
5. Guide the fabric shaver evenly over the fabric with light pressure. If necessary, move the appliance over the same spot several times until the lint is removed. Do not apply strong pressure to the garment while doing so.
6. By briefly pressing the on/off switch again, you can switch between the three power levels:
   - **Level 1:** low speed
   - **Level 2:** medium speed
   - **Level 3:** high speed

   The display briefly shows the selected power level when switching. After about 3 seconds, the current battery level is shown again.
7. After the third power level, press the on/off switch again to turn off the appliance. Operation therefore proceeds in the following order: **Level 1** → **Level 2** → **Level 3** → **Off**.
8. Empty the lint collection container regularly, especially once a larger amount of lint has accumulated inside it. Always switch off the appliance before removing the collection container. An overfilled collection container can impair the appliance's performance.

   To remove the lint container, simply slide it downward out of its position as shown in Fig. 2.
   It can be inserted by sliding it back into its previous position. A *click* sound confirms that the lint container is correctly seated.

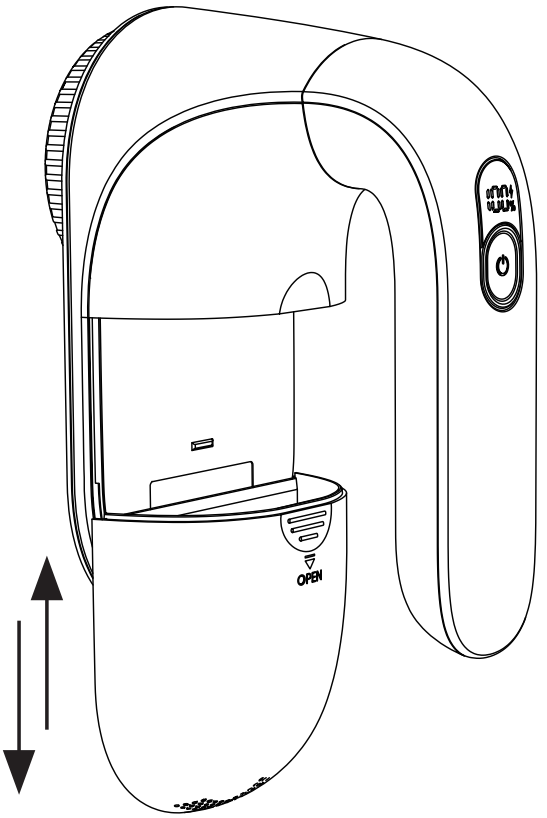


Fig. 2

SAFETY SHUT-OFF

The appliance features a safety switch on the blade head. If the blade guard is loosened or removed during operation, the motor stops automatically. Reattach the blade guard properly and then switch the appliance back on.

RECOMMENDED POWER LEVEL BY MATERIAL:

Material / Surface	Recommended Power Level	Note
Silk, satin, and very fine fabrics	1 Low	Clean only carefully and without applying strong pressure.
Velvet / velour	1 Low	Work in the direction of the fibers and do not vacuum the surface for longer than necessary.

Wool and delicate wool blends	1 Low	Clean carefully; use particularly low suction on loosely woven fabric.
Thin curtains and drapes	1 Low	Hold the fabric as taut as possible so it is not drawn in.
Viscose and delicate blended fabrics	1 Low	Test on an inconspicuous area first.
Polyester and other durable synthetic fibers	1 Low - 2 Medium	Select the power level according to the thickness and condition of the fabric.
Cotton and linen	2 Medium	Suitable for most durable textiles.
Upholstery and sofa covers	2 Medium	For heavier soiling, the high power level can be used.
Car seats and durable seat cushions	2 Medium - 3 High	For loose or delicate upholstery fabric, start with a lower level first.
Mattresses	3 High	Suitable for thorough cleaning of larger areas.
Carpets and durable runners	3 High	Use only if the material is tightly woven and not drawn in strongly.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off the fabric shaver before each cleaning and disconnect the charging cable from the appliance, if connected.
- Never immerse the fabric shaver in water or other liquids, and do not hold it under running water.
- Clean the housing as needed with a soft, slightly damp cloth. Make sure no moisture gets into the

interior of the appliance or into the USB-C port.
- Do not use aggressive cleaning agents, abrasives, or solvents.
- Regularly remove accumulated lint from the lint collection container. To do so, pull the lint collection container off the appliance and empty it completely.
- Carefully remove any remaining lint and fibers with the cleaning brush provided.
- After cleaning, reattach the lint collection container fully to the appliance until it is securely seated.
- Regularly check the blade guard and blades for dirt, foreign objects, or damage. Carefully remove any lint using the cleaning brush.
- Do not use the appliance again until all parts are completely dry and properly installed.

BLADE REPLACEMENT

CAUTION - Risk of Injury!

The blades are very sharp. Do not touch the cutting edges directly, and take special care when removing and inserting the blades.

1. Switch off the fabric shaver or disconnect the charging cable from the appliance.
2. Carefully turn the blade guard counterclockwise in the opening direction and remove it from the appliance.
3. Carefully remove the inserted blade unit.
4. If necessary, remove lint and fibers from the area beneath the blade unit using the cleaning brush provided.
5. Place the new blade unit precisely into its mount and make sure it is fully and evenly seated.
6. Reattach the blade guard and turn it in the closing direction until it is securely seated.

7. Only use the appliance if the blade guard is fully and properly installed.

Note: *Keep replacement blades out of the reach of children.*

STORAGE

- Switch off the fabric shaver and/or disconnect the charging cable from the appliance before storing it.
- Clean the fabric shaver before storing it for an extended period and empty the lint collection container.
- Make sure the appliance and all accessories are completely dry.
- Store the fabric shaver in a dry, well-ventilated place.
- Protect the appliance from moisture, direct sunlight, and high temperatures.
- Keep the appliance and the replacement blades out of the reach of children.
- If not using the appliance for an extended period, regularly check the battery charge level and re-charge it if needed to avoid deep discharge.
- Do not store the appliance with a fully discharged battery for an extended period.

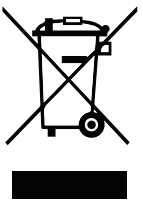
TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
The fabric shaver cannot be switched on.	The battery is discharged.	Fully charge the battery and then try switching on the appliance again after disconnecting it from the charging cable.

	The blade guard is not properly installed or tightened.	Check that the blade guard is correctly seated and install it properly.
	The blades are blocked by lint or a foreign object.	Switch off the appliance. Carefully remove the blade guard and clean the blades and interior with the cleaning brush.
The appliance switches off after the blade guard is removed or loosened.	The safety shut-off has been activated.	This is normal. Reinstall the blade guard fully and then switch the appliance back on.
Lint is not being removed completely or only poorly.	The selected power level is too low.	If needed, gradually select a higher power level, provided the material is suitable for it.
	The lint has not yet been completely removed.	If necessary, carefully guide the fabric shaver over the affected area several times.
	The lint collection container is full.	Switch off the appliance and empty the lint collection container.
	The blade and/or blade guard are not correctly inserted.	Check that the blade and blade guard are correctly seated.
	The blade is worn.	Replace the blade with one of the supplied replacement blades.
The appliance runs irregularly or the blade does not rotate properly.	Lint, fibers, or other foreign objects are blocking the blade.	Switch off the appliance and carefully clean the blade guard, blade, and the area beneath them with the cleaning brush.

The operating time is noticeably shorter than usual.	The battery is not fully charged.	Fully charge the battery.
The battery is not charging.	The charging cable or USB power adapter is not properly connected or unsuitable.	Check all plug connections and use the supplied USB-C charging cable along with a suitable USB power adapter with an output of 5 V ⎓ 1 A.

If the problem cannot be resolved using the measures described above, stop using the appliance. Do not open or repair the appliance yourself; instead, contact customer service or an authorized specialist.

	This symbol indicates that, within the EU, the product must not be disposed of with household waste. Take the product to a local collection or return point for waste electrical equipment.

FRANÇAIS

Merci de la confiance que vous accordez à LEBENLANG. Nous portons la plus haute exigence à la qualité et au design et vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre nouveau produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions et consignes. Conservez ensuite soigneusement ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin. Si vous transmettez le produit à une autre personne, remettez-lui également ce mode d'emploi.
- Les appareils LEBENLANG sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur. Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié autorisé. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'immergez pas le rasoir anti-peluches dans l'eau et ne le passez pas sous l'eau courante.
- Pour la sécurité des enfants, conservez tous les emballages (sacs en plastique, cartons, polysty-

rène, etc.) hors de portée des enfants.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience/de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
- Pour la charge, utilisez uniquement un bloc d'alimentation USB adapté. Le câble de charge, le port USB-C et le bloc d'alimentation USB doivent être secs.
- Vérifiez avant chaque utilisation que l'appareil, le câble de charge et le bloc d'alimentation USB utilisé ne présentent aucun dommage.
- N'utilisez plus les appareils, câbles de charge ou blocs d'alimentation USB endommagés.
- N'utilisez pas le rasoir anti-peluches sur des personnes ou des animaux.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis et un bloc d'alimentation USB adapté à l'appareil.
- Conservez le rasoir anti-peluches hors de portée des enfants.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Les lames sont tranchantes. Procédez avec prudence lors du montage, du démontage et du nettoyage, et évitez tout contact direct avec le tranchant des lames.
- N'utilisez pas de bloc d'alimentation dont la tension de sortie dépasse 5 V, cela pouvant endommager le circuit imprimé.
- Une fois la charge terminée, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique afin de prolonger sa durée de vie.

- Vérifiez l’état de charge de la batterie en cas de non-utilisation prolongée et rechargez-la si nécessaire afin d’éviter une décharge profonde.
- Placez le vêtement sur une surface plane afin d’éviter tout dommage.
- N’exercez pas de forte pression sur l’appareil pendant l’utilisation, car cela pourrait endommager le vêtement.
- N’utilisez pas l’appareil sur des vêtements pendant qu’ils sont portés.
- N’utilisez pas l’appareil pour épiler des poils ou pour traiter des bas en soie, car ceux-ci pourraient être endommagés.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET CONTENU DE LA LIVRAISON

- Code produit : LBL1051
- Entrée de charge de l’appareil: 5 V ⎓ 1 A
- Puissance : 4,6 W
- Bloc d’alimentation USB requis: sortie 5 V ⎓ 1 A
- Dimensions (L × l × H) : 157 × 119 × 80 mm
- Longueur de câble : 0,6 m
- Niveaux de puissance : 3
- Matière : ABS + PC + Métal
- Classe de protection de l’appareil : III
- Contenu de la livraison : 1 rasoir anti-peluches, 1 pinceau de nettoyage, 1 câble de charge USB-C, 2 lames de rechange, 1 mode d’emploi multilingue

Un bloc d’alimentation USB n’est pas inclus dans la livraison.

INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

- Batterie : batterie Li-ion, 3,7 V, 1800 mAh
- Port de charge : USB-C
- Durée de vie : environ 500 cycles de charge
- Durée d'utilisation : 1,5 à 3 h
- Temps de charge : environ 3 h

DESCRIPTION DU PRODUIT

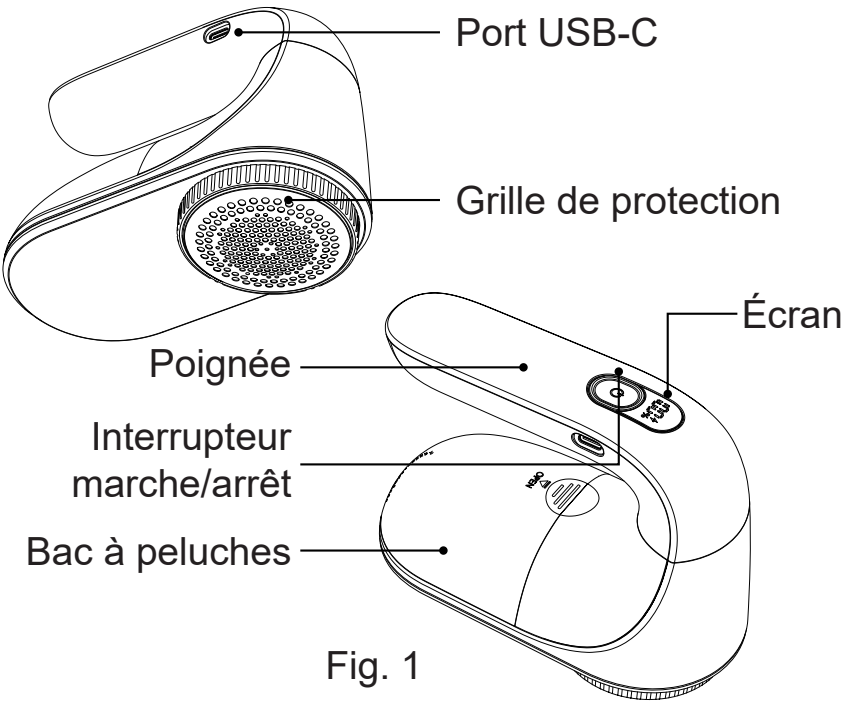


Fig. 1

CONSIGNES DE CHARGE

1. Utilisez un bloc d'alimentation USB adapté avec une sortie de 5 V ⎓ 1 A.
2. Reliez le câble USB-C au rasoir anti-peluches, puis au bloc d'alimentation USB.
3. Branchez ensuite le bloc d'alimentation USB sur une prise de courant adaptée.
4. Attendez que la batterie soit entièrement chargée. Observez à cet effet le voyant de charge, qui indique le niveau de charge de 0 à 100 %.

Signification du voyant de charge

Voyant	Signification
Le symbole éclair clignote	La batterie est descendue en dessous de 10 % de charge restante ou est en cours de charge.
Le symbole éclair reste allumé en continu	La charge est terminée.

MISE EN SERVICE / UTILISATION

1. Chargez entièrement le rasoir anti-peluches avant la première utilisation.
2. Assurez-vous que la grille de protection des lames et le bac à peluches sont correctement installés et solidement fixés à l'appareil.
3. Posez le vêtement à traiter sur une surface plane et stable et lissez le tissu.
   Remarque: soyez particulièrement prudent dans les zones suivantes:
   - zones saillantes du vêtement,
   - boutons et fermetures éclair,
   - coutures et fils lâches,
   - zones comportant des corps étrangers ainsi que
   - zones de tissu particulièrement fines, souples ou déjà endommagées.
4. Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt pour allumer l'appareil. Le rasoir anti-peluches démarre automatiquement au **niveau de puissance 1**.
5. Faites glisser le rasoir anti-peluches uniformément sur le tissu en exerçant une légère pression. Passez plusieurs fois l'appareil sur la même zone si nécessaire, jusqu'à ce que les peluches soient éliminées. N'exercez pas de forte pression sur le

vêtement pendant ce temps.

6. En appuyant à nouveau brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt, vous pouvez basculer entre les trois niveaux de puissance:
   - **Niveau 1:** vitesse faible
   - **Niveau 2:** vitesse moyenne
   - **Niveau 3:** vitesse élevée

   L'écran affiche brièvement le niveau de puissance sélectionné lors du changement. Après environ 3 secondes, le niveau de charge actuel de la batterie s'affiche à nouveau.
7. Après le troisième niveau de puissance, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre l'appareil. L'utilisation se déroule donc dans l'ordre suivant : **Niveau 1** → **Niveau 2** → **Niveau 3** → **Arrêt**.
8. Videz régulièrement le bac à peluches, en particulier lorsqu'une grande quantité de peluches s'y est accumulée. Éteignez toujours l'appareil avant de retirer le bac à peluches. Un bac à peluches trop plein peut nuire aux performances de l'appareil.

   Pour retirer le bac à peluches, faites-le simplement glisser vers le bas hors de sa position, comme indiqué sur la fig. 2.
   Pour le remettre en place, il suffit de le faire glisser à nouveau dans sa position précédente. Un déclic *clic* confirme le bon positionnement du bac à peluches.

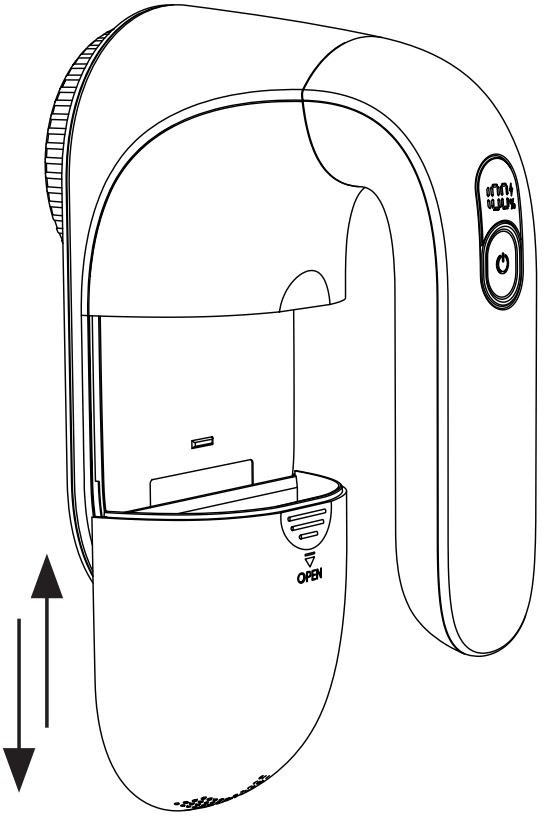


Fig. 2

ARRÊT DE SÉCURITÉ

L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité au niveau de la tête de coupe. Si la grille de protection des lames est desserrée ou retirée pendant le fonctionnement, le moteur s'arrête automatiquement. Remettez la grille de protection des lames correctement en place, puis rallumez l'appareil.

NIVEAU DE PUISSANCE RECOMMANDÉ SELON LE MATÉRIAU:

Matière / Surface	**Niveau de puissance recommandé**	**Remarque**
Soie, satin et tissus très fins	1 Faible	Nettoyer uniquement avec précaution et sans forte pression.

Velours	1 Faible	Travailler dans le sens des fibres et ne pas aspirer la surface trop longtemps inutilement.
Laine et mélanges de laine délicats	1 Faible	Nettoyer avec précaution ; utiliser une puissance d'aspiration particulièrement faible pour les tissages lâches.
Rideaux et voilages fins	1 Faible	Maintenir le tissu aussi tendu que possible afin qu'il ne soit pas aspiré.
Viscose et tissus mélangés délicats	1 Faible	Effectuer d'abord un test sur une zone discrète.
Polyester et autres fibres synthétiques résistantes	1 Faible - 2 Moyen	Choisir le niveau de puissance selon l'épaisseur et la nature du tissu.
Coton et lin	2 Moyen	Convient pour la plupart des textiles résistants.
Rembourrages et housses de canapé	2 Moyen	En cas de salissures importantes, le niveau de puissance élevé peut être utilisé.
Sièges auto et garnitures de siège résistantes	2 Moyen – 3 Élevé	Pour un tissu de revêtement lâche ou délicat, utiliser d'abord un niveau inférieur.
Matelas	3 Élevé	Convient pour un nettoyage approfondi de grandes surfaces.
Tapis et carpettes robustes	3 Élevé	N'utiliser que si le matériau est bien tissé et ne s'aspire pas fortement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez le rasoir anti-peluches avant chaque nettoyage et débranchez le câble de charge de l'appareil s'il est branché.
- N'immergez jamais le rasoir anti-peluches dans l'eau ou tout autre liquide et ne le passez pas sous l'eau courante.
- Nettoyez le boîtier si nécessaire avec un chiffon doux légèrement humide. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil ou dans le port USB-C.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'abrasifs ou de solvants.
- Retirez régulièrement les peluches accumulées dans le bac à peluches. Pour ce faire, retirez le bac à peluches de l'appareil et videz-le complètement.
- Retirez avec précaution les peluches et fibres restantes à l'aide du pinceau de nettoyage fourni.
- Après le nettoyage, remettez le bac à peluches entièrement en place sur l'appareil jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.
- Contrôlez régulièrement la grille de protection des lames et les lames afin de détecter des salissures, corps étrangers ou dommages éventuels. Retirez avec précaution les peluches présentes à l'aide du pinceau de nettoyage.
- N'utilisez à nouveau l'appareil que lorsque toutes les pièces sont entièrement sèches et correctement installées.

REMPLACEMENT DE LA LAME

ATTENTION – Risque de blessure !

Les lames sont très tranchantes. Ne touchez pas directement le tranchant et procédez avec une prudence particulière lors du retrait et de la mise en

place des lames.

1. Éteignez le rasoir anti-peluches et/ou débranchez le câble de charge de l'appareil.
2. Tournez avec précaution la grille de protection des lames dans le sens antihoraire vers l'ouverture et retirez-la de l'appareil.
3. Retirez avec précaution l'unité de lames installée.
4. Retirez si nécessaire les peluches et fibres présentes sous l'unité de lames à l'aide du pinceau de nettoyage fourni.
5. Placez la nouvelle unité de lames avec précision sur son support et veillez à ce qu'elle soit installée entièrement et de manière bien plane.
6. Remettez la grille de protection des lames en place et tournez-la dans le sens de fermeture jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.
7. N'utilisez l'appareil que lorsque la grille de protection des lames est entièrement et correctement montée.

Remarque: *conservez les lames de rechange hors de portée des enfants.*

STOCKAGE

- Éteignez le rasoir anti-peluches et/ou débranchez le câble de charge de l'appareil avant de le ranger.
- Nettoyez le rasoir anti-peluches avant un stockage prolongé et videz le bac à peluches.
- Assurez-vous que l'appareil et tous les accessoires sont entièrement secs.
- Conservez le rasoir anti-peluches dans un endroit sec et bien ventilé.
- Protégez l'appareil de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures élevées.
- Conservez l'appareil ainsi que les lames de

rechange hors de portée des enfants.
- En cas de non-utilisation prolongée, vérifiez régulièrement l'état de charge de la batterie et rechargez-la si nécessaire afin d'éviter une décharge profonde.
- Ne rangez pas l'appareil avec une batterie entièrement déchargée pendant une période prolongée.

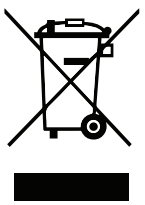
DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le rasoir anti-peluches ne s'allume pas.	La batterie est déchargée.	Chargez entièrement la batterie et essayez ensuite de rallumer l'appareil après l'avoir débranché du câble de charge.
	La grille de protection des lames n'est pas correctement montée ou serrée.	Vérifiez le bon positionnement de la grille de protection des lames et montez-la correctement.
	Les lames sont bloquées par des peluches ou un corps étranger.	Éteignez l'appareil. Retirez avec précaution la grille de protection des lames et nettoyez les lames ainsi que l'intérieur avec le pinceau de nettoyage.
L'appareil s'éteint après le retrait ou le desserrage de la grille de protection des lames.	L'arrêt de sécurité a été activé.	Ceci est normal. Remontez entièrement la grille de protection des lames, puis rallumez l'appareil.

Les peluches ne sont pas entièrement éliminées ou seulement mal éliminées.	Le niveau de puissance sélectionné est trop faible.	Sélectionnez si nécessaire un niveau de puissance progressivement plus élevé, à condition que le matériau s'y prête.
	Les peluches n'ont pas encore été entièrement éliminées.	Passez si nécessaire plusieurs fois avec précaution le rasoir anti-peluches sur la zone concernée.
	Le bac à peluches est plein.	Éteignez l'appareil et videz le bac à peluches.
	La lame et/ou la grille de protection des lames ne sont pas correctement installées.	Vérifiez le bon positionnement de la lame et de la grille de protection des lames.
	La lame est usée.	Remplacez la lame par l'une des lames de rechange fournies.
L'appareil fonctionne de manière irrégulière ou la lame ne tourne pas correctement.	Des peluches, fibres ou autres corps étrangers bloquent la lame.	Éteignez l'appareil et nettoyez avec précaution la grille de protection des lames, la lame et la zone sous-jacente à l'aide du pinceau de nettoyage.
L'autonomie est nettement plus courte qu'à l'habitude.	La batterie n'est pas entièrement chargée.	Chargez entièrement la batterie.

La batterie ne se charge pas.	Le câble de charge ou le bloc d'alimentation USB n'est pas correctement branché ou n'est pas adapté.	Vérifiez tous les branchements et utilisez le câble de charge USB-C fourni ainsi qu'un bloc d'alimentation USB adapté avec une sortie de 5 V ⎓ 1 A.

Si le problème ne peut pas être résolu à l'aide des mesures ci-dessus, cessez d'utiliser l'appareil. N'ouvrez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même, mais adressez-vous au service client ou à un professionnel autorisé.

	Ce marquage indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères dans l'UE. Déposez le produit auprès d'un point de collecte ou de reprise local pour appareils électriques usagés.

ESPAÑOL

Gracias por confiar en LEBENLANG. Aspiramos a los más altos estándares de calidad y diseño y le deseamos con su nuevo producto mucha satisfacción.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las instrucciones e indicaciones. Conserve este manual en un lugar seguro para poder consultarlo si lo necesita más adelante. Si entrega el producto a otra persona, entregue también este manual.
- Los aparatos LEBENLANG cumplen las disposiciones de seguridad pertinentes. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal técnico autorizado. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer riesgos considerables para el usuario.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si están supervisados o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva.
- El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico y no es apto para uso comercial.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No sumerja el afeitador antipelusas en agua ni lo coloque bajo el chorro de agua corriente.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todos los materiales de embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, si están supervisadas o han sido instruidas sobre el

uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva.
- Para la carga, utilice únicamente un adaptador USB adecuado. El cable de carga, la conexión USB-C y el adaptador USB deben estar secos.
- Antes de usarlo, compruebe que el aparato, el cable de carga y el adaptador USB utilizado no presenten daños.
- No siga utilizando aparatos, cables de carga o adaptadores USB dañados.
- No utilice el afeitador antipelusas en personas ni en animales.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados y un adaptador USB adecuado para el aparato.
- Mantenga el afeitador antipelusas fuera del alcance de los niños.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECIALES

- Las cuchillas están afiladas. Proceda con cuidado durante el montaje, el desmontaje y la limpieza, y evite el contacto directo con los filos de las cuchillas.
- No utilice ningún adaptador con una tensión de salida superior a 5 V, ya que podría dañar la placa de circuito.
- Una vez finalizada la carga completa, desconecte el aparato de la fuente de alimentación para prolongar su vida útil.
- Compruebe el estado de carga de la batería si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado y recárguela si es necesario para evitar una descarga profunda.
- Coloque la prenda sobre una superficie plana para evitar daños.
- No ejerza una presión excesiva sobre el aparato

durante el uso, ya que podría dañar la prenda.
- No utilice el aparato sobre prendas mientras las lleva puestas.
- No utilice el aparato para eliminar vello corporal ni para tratar medias de seda, ya que podrían resultar dañadas.

DATOS TÉCNICOS Y CONTENIDO DE LA ENTREGA

- Código de producto: LBL1051
- Entrada de carga del aparato: 5 V ⎓ 1 A
- Potencia: 4,6 W
- Adaptador USB necesario: salida 5 V ⎓ 1 A
- Dimensiones (L × An × Al): 157 × 119 × 80 mm
- Longitud del cable: 0,6 m
- Niveles de potencia: 3
- Material: ABS + PC + Metal
- Clase de protección del aparato: III
- Contenido de la entrega: 1 afeitador antipelusas, 1 cepillo de limpieza, 1 cable de carga USB-C, 2 cuchillas de repuesto, 1 manual de instrucciones multilingüe

El adaptador USB no está incluido en el contenido de la entrega.

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

- Batería: batería de iones de litio, 3,7 V, 1800 mAh
- Conexión de carga: USB-C
- Vida útil: aprox. 500 ciclos de carga
- Duración de uso: 1,5 a 3 h
- Tiempo de carga: aprox. 3 h

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

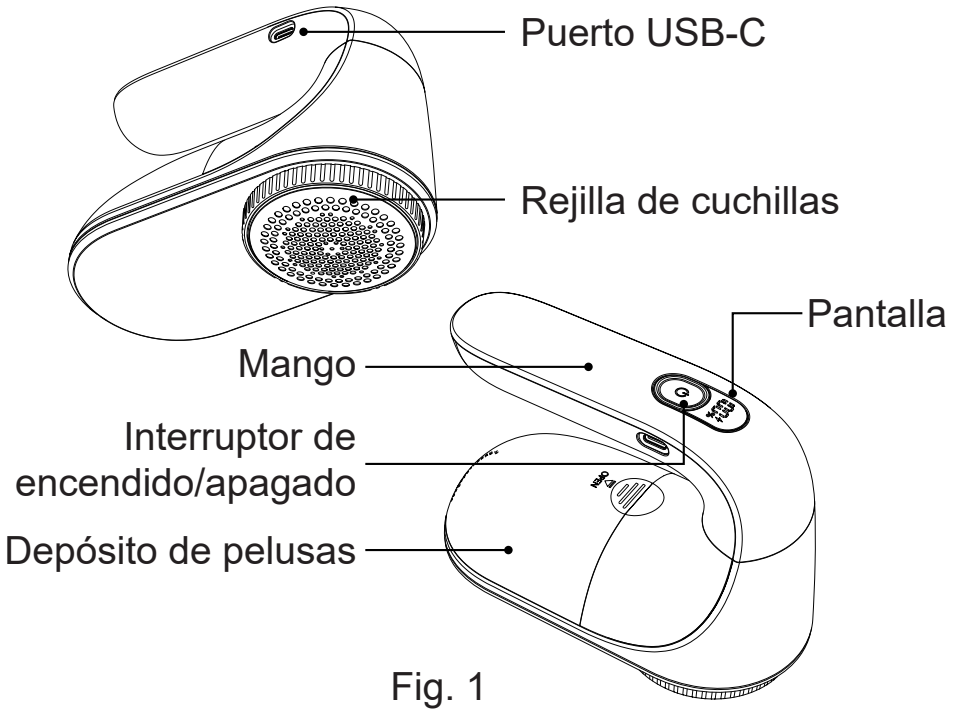


Fig. 1

INSTRUCCIONES DE CARGA

1. Utilice un adaptador USB adecuado con una salida de 5 V ⎓ 1 A.
2. Conecte el cable USB-C al afeitador antipelusas y, a continuación, al adaptador USB.
3. A continuación, conecte el adaptador USB a una toma de corriente adecuada.
4. Espere hasta que la batería esté completamente cargada. Preste atención al indicador de carga, que muestra el nivel de la batería del 0 al 100 %.

Significado del indicador de carga

Indicador	Significado
El símbolo del rayo parpadea	La batería ha caído por debajo del 10 % de carga restante o se está cargando.
El símbolo del rayo permanece encendido	El proceso de carga ha finalizado.

PUESTA EN MARCHA / USO

1. Cargue completamente el afeitador antipelusas antes de usarlo por primera vez.
2. Asegúrese de que la rejilla de cuchillas y el depósito de pelusas estén correctamente colocados y bien fijados al aparato.
3. Coloque la prenda que desea tratar sobre una superficie plana y firme, y alise bien el tejido.
   Nota: Proceda con especial cuidado en las siguientes zonas:
   - zonas sobresalientes de la prenda,
   - botones y cremalleras,
   - costuras e hilos sueltos,
   - zonas con cuerpos extraños, así como
   - zonas de tejido especialmente finas, blandas o ya dañadas.
4. Pulse brevemente el interruptor de encendido/apagado para encender el aparato. El afeitador antipelusas se inicia automáticamente en el nivel de potencia 1.
5. Pase el afeitador antipelusas de manera uniforme sobre el tejido ejerciendo poca presión. Si es necesario, pase el aparato varias veces por el mismo punto hasta eliminar las pelusas. No ejerza una presión excesiva sobre la prenda.
6. Pulsando brevemente de nuevo el interruptor de encendido/apagado, puede cambiar entre los tres niveles de potencia:
   - **Nivel 1:** velocidad baja
   - **Nivel 2:** velocidad media
   - **Nivel 3:** velocidad alta

   La pantalla muestra brevemente el nivel de potencia seleccionado al cambiar. Después de unos 3 segundos, vuelve a mostrarse el estado actual de la batería.
7. Después del tercer nivel de potencia, pulse de

nuevo el interruptor de encendido/apagado para apagar el aparato. El manejo se realiza, por tanto, en el siguiente orden: **Nivel 1** → **Nivel 2** → **Nivel 3** → **Apagado**.

8. Vacíe el depósito de pelusas con regularidad, especialmente cuando se haya acumulado una cantidad considerable de pelusas. Apague siempre el aparato antes de retirar el depósito. Un depósito demasiado lleno puede afectar al rendimiento del aparato.

   Para retirar el depósito de pelusas, simplemente deslícelo hacia abajo fuera de su posición, tal como se muestra en la fig. 2.
   Para colocarlo de nuevo, deslícelo otra vez en su posición anterior. Un sonido de *clic* confirma que el depósito de pelusas ha quedado correctamente encajado.

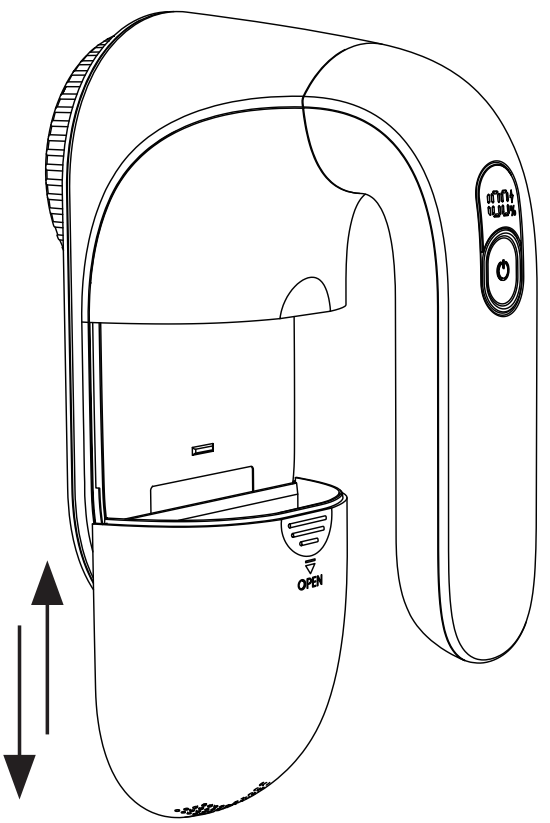


Fig. 2

DESCONEXIÓN DE SEGURIDAD

El aparato dispone de un interruptor de seguridad en el cabezal de cuchillas. Si la rejilla de cuchillas se afloja o se retira durante el funcionamiento, el motor se detiene automáticamente. Vuelva a colocar la rejilla de cuchillas correctamente y, a continuación, encienda de nuevo el aparato.

NIVEL DE POTENCIA RECOMENDADO SEGÚN EL MATERIAL:

Material / Superficie	**Nivel de potencia recomendado**	**Nota**
Seda, satén y tejidos muy finos	1 Bajo	Limpiar únicamente con cuidado y sin ejercer una presión excesiva.
Terciopelo / Velour	1 Bajo	Trabajar en el sentido de la fibra y no aspirar la superficie más tiempo del necesario.
Lana y mezclas delicadas de lana	1 Bajo	Limpiar con cuidado; en tejidos de trama suelta, utilizar una potencia de aspiración especialmente baja.
Cortinas y visillos finos	1 Bajo	Mantener el tejido lo más tenso posible para evitar que sea aspirado.
Viscosa y mezclas de tejidos delicados	1 Bajo	Probar primero en una zona poco visible.
Poliéster y otras fibras sintéticas resistentes	1 Bajo - 2 Medio	Seleccionar el nivel de potencia según el grosor y la naturaleza del tejido.

Algodón y lino	2 Medio	Adecuado para la mayoría de los tejidos resistentes.
Tapicerías y fundas de sofá	2 Medio	En caso de suciedad más intensa, puede utilizarse el nivel de potencia alto.
Asientos de coche y tapicerías resistentes	2 Medio – 3 Alto	En caso de tejido de tapicería suelto o delicado, utilizar primero un nivel más bajo.
Colchones	3 Alto	Adecuado para una limpieza a fondo de superficies grandes.
Alfombras y pasillos resistentes	3 Alto	Utilizar únicamente si el material está firmemente confeccionado y no es aspirado con fuerza.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el afeitador antipelusas antes de cada limpieza y desconecte el cable de carga del aparato si está conectado.
- No sumerja nunca el afeitador antipelusas en agua ni en otros líquidos, y no lo coloque bajo el chorro de agua corriente.
- Si es necesario, limpie la carcasa con un paño suave y ligeramente húmedo. Procure que no entre humedad en el interior del aparato ni en la conexión USB-C.
- No utilice productos de limpieza agresivos, abrasivos ni disolventes.
- Elimine con regularidad las pelusas acumuladas en el depósito de pelusas. Para ello, retire el depósito del aparato y vacíelo por completo.
- Elimine con cuidado las pelusas y fibras restantes

con el cepillo de limpieza suministrado.
- Después de la limpieza, vuelva a colocar el depósito de pelusas completamente en el aparato hasta que quede bien encajado.
- Compruebe regularmente que la rejilla de cuchillas y las cuchillas no presenten suciedad, cuerpos extraños o daños. Elimine con cuidado las pelusas presentes con el cepillo de limpieza.
- Vuelva a utilizar el aparato solo cuando todas las piezas estén completamente secas y correctamente colocadas.

CAMBIO DE CUCHILLA

ATENCIÓN – ¡Riesgo de lesiones!

Las cuchillas están muy afiladas. No toque los filos directamente y proceda con especial cuidado al retirar y colocar las cuchillas.

1. Apague el afeitador antipelusas o bien, desconecte el cable de carga del aparato.
2. Gire con cuidado la rejilla de cuchillas en sentido antihorario en la dirección de apertura y retírela del aparato.
3. Retire con cuidado la unidad de cuchillas instalada.
4. Si es necesario, elimine las pelusas y fibras de la zona situada debajo de la unidad de cuchillas con el cepillo de limpieza suministrado.
5. Coloque la nueva unidad de cuchillas de forma exacta en el soporte y asegúrese de que quede completamente asentada y nivelada.
6. Vuelva a colocar la rejilla de cuchillas y gírela en la dirección de cierre hasta que quede bien encajada.
7. Utilice el aparato únicamente si la rejilla de cuchillas está completa y correctamente montada.

Nota: *mantenga las cuchillas de repuesto fuera del alcance de los niños.*

ALMACENAMIENTO

- Apague el afeitador antipelusas y/o desconecte el cable de carga del aparato antes de guardarlo.
- Limpie el afeitador antipelusas antes de un almacenamiento prolongado y vacíe el depósito de pelusas.
- Asegúrese de que el aparato y todos los accesorios estén completamente secos.
- Guarde el afeitador antipelusas en un lugar seco y bien ventilado.
- Proteja el aparato de la humedad, la radiación solar directa y las temperaturas elevadas.
- Mantenga el aparato y las cuchillas de repuesto fuera del alcance de los niños.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, compruebe regularmente el estado de carga de la batería y recárguela si es necesario para evitar una descarga profunda.
- No guarde el aparato con la batería completamente descargada durante un periodo prolongado.

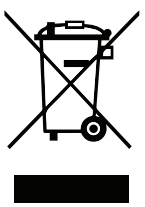
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
El afeitador antipelusas no se enciende.	La batería está descargada.	Cargue completamente la batería y, a continuación, intente encender de nuevo el aparato después de desconectarlo del cable de carga.
	La rejilla de cuchillas no está correctamente montada o apretada.	Compruebe que la rejilla de cuchillas esté correctamente colocada y móntela de forma adecuada.

	Las cuchillas están bloqueadas por pelusas o un cuerpo extraño.	Apague el aparato. Retire con cuidado la rejilla de cuchillas y limpie las cuchillas y la zona interior con el cepillo de limpieza.
El aparato se apaga al retirar o aflojar la rejilla de cuchillas.	Se ha activado la desconexión de seguridad.	Esto es normal. Vuelva a montar completamente la rejilla de cuchillas y encienda de nuevo el aparato.
Las pelusas no se eliminan por completo o se eliminan mal.	El nivel de potencia seleccionado es demasiado bajo.	Si es necesario, seleccione progresivamente un nivel de potencia más alto, siempre que el material lo permita.
	Las pelusas aún no se han eliminado por completo.	Si es necesario, pase el afeitador antipelusas varias veces con cuidado sobre la zona afectada.
	El depósito de pelusas está lleno.	Apague el aparato y vacíe el depósito de pelusas.
	La cuchilla o la rejilla de cuchillas no están correctamente colocadas.	Compruebe que la cuchilla y la rejilla de cuchillas estén correctamente colocadas.
	La cuchilla está desgastada.	Sustituya la cuchilla por una de las cuchillas de repuesto suministradas.
El aparato funciona de forma irregular o la cuchilla no gira correctamente.	Pelusas, fibras u otros cuerpos extraños bloquean la cuchilla.	Apague el aparato y limpie con cuidado la rejilla de cuchillas, la cuchilla y la zona situada debajo con el cepillo de limpieza.

El tiempo de funciona-miento es notablemente más corto de lo habitual.	La batería no está completamente cargada.	Cargue completamente la batería.
La batería no se carga.	El cable de carga o el adaptador USB no están correctamente conectados o no son adecuados.	Compruebe todas las conexiones y utilice el cable de carga USB-C suministrado, así como un adaptador USB adecuado con una salida de 5 V ⎓ 1 A.

Si el problema no se soluciona con las medidas mencionadas, deje de utilizar el aparato. No lo abra ni intente repararlo usted mismo; póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con personal técnico autorizado.

	Esta marca indica que, en la UE, el producto no debe desecharse junto con la basura doméstica. Entregue el producto en un punto de recogida o devolución local para aparatos eléctricos y electrónicos usados.

ITALIANO

Grazie per la fiducia accordata a LEBENLANG. Puntiamo ai più alti standard di qualità e design e Le auguriamo con il Suo nuovo prodotto tanta soddisfazione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze. Conservare quindi con cura il presente manuale in un luogo sicuro, per poterlo all'occorrenza consultare. Se si cede il prodotto a terzi, allegare anche il presente manuale.
- Gli apparecchi LEBENLANG sono conformi alle disposizioni di sicurezza pertinenti. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico autorizzato. Riparazioni non conformi possono comportare gravi pericoli per l'utilizzatore.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni se sorvegliati o istruiti riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne derivano.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Non immergere il rasoio antipelucchi in acqua e non metterlo sotto l'acqua corrente.
- Per la sicurezza dei bambini, conservare tutti i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con carenza di esperienza e/o conoscenze,

se sorvegliate o istruite riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne derivano.

- Per la ricarica utilizzare esclusivamente un alimentatore USB idoneo. Il cavo di ricarica, il connettore USB-C e l'alimentatore USB devono essere asciutti.
- Prima dell'uso, verificare che l'apparecchio, il cavo di ricarica e l'alimentatore USB utilizzato non presentino danni.
- Non continuare a utilizzare apparecchi, cavi di ricarica o alimentatori USB danneggiati.
- Non utilizzare il rasoio antipelucchi su persone o animali.
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione e un alimentatore USB adatto all'apparecchio.
- Conservare il rasoio antipelucchi fuori dalla portata dei bambini.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIALI

- Le lame sono affilate. Procedere con cautela durante il montaggio, lo smontaggio e la pulizia ed evitare il contatto diretto con i taglienti delle lame.
- Non utilizzare un alimentatore con una tensione di uscita superiore a 5 V, poiché ciò potrebbe danneggiare il circuito stampato.
- Dopo la ricarica completa, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica per prolungarne la durata.
- In caso di inutilizzo prolungato, controllare lo stato di carica della batteria e ricaricarla all'occorrenza per evitare uno scaricamento eccessivo.
- Posizionare l'indumento su una superficie piana per evitare danni.
- Durante l'uso non esercitare una forte pressione sull'apparecchio, poiché ciò potrebbe danneggiare il

capo di abbigliamento.
- Non utilizzare l’apparecchio su capi di abbigliamento mentre vengono indossati.
- Non utilizzare l’apparecchio per rimuovere peli corporei o per trattare calze di seta, poiché potrebbero danneggiarsi.

DATI TECNICI E DOTAZIONE DI FORNITURA

- Codice prodotto: LBL1051
- Ingresso di ricarica dell’apparecchio: 5 V ⎓ 1 A
- Potenza: 4,6 W
- Alimentatore USB richiesto: uscita 5 V ⎓ 1 A
- Dimensioni (L × P × A): 157 × 119 × 80 mm
- Lunghezza del cavo: 0,6 m
- Livelli di potenza: 3
- Materiale: ABS + PC + Metallo
- Classe di protezione dell’apparecchio: III
- Dotazione di fornitura: 1 rasoio antipelucchi, 1 spazzolina per la pulizia, 1 cavo di ricarica USB-C, 2 lame di ricambio, 1 manuale di istruzioni multilingue

Un alimentatore USB non è incluso nella dotazione di fornitura.

INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

- Batteria: batteria agli ioni di litio, 3,7 V, 1800 mAh
- Connettore di ricarica: USB-C
- Durata: circa 500 cicli di ricarica
- Durata di utilizzo: da 1,5 a 3 ore
- Tempo di ricarica: circa 3 ore

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

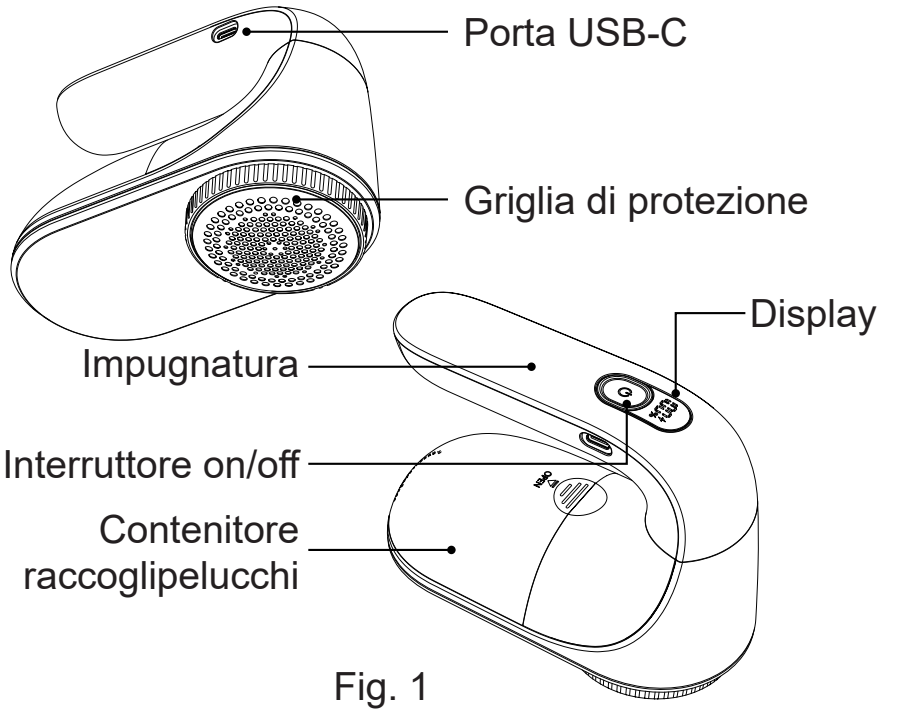


Fig. 1

ISTRUZIONI PER LA RICARICA

1. Utilizzare un alimentatore USB idoneo con un'uscita di 5 V ⎓ 1 A.
2. Collegare il cavo USB-C al rasoio antipelucchi e successivamente all'alimentatore USB.
3. Collegare quindi l'alimentatore USB a una presa di corrente idonea.
4. Attendere che la batteria sia completamente carica. Osservare a tal fine l'indicatore di ricarica, che mostra il livello della batteria da 0 a 100%.

Significato dell'indicatore di ricarica

Indicatore	Significato
Simbolo del fulmine lampeggiante	La batteria è scesa sotto il 10% di carica residua oppure è in corso di ricarica.
Il simbolo del fulmine rimane acceso in modo permanente	Il processo di ricarica è terminato.

MESSA IN FUNZIONE / USO

1. Prima del primo utilizzo, caricare completamente il rasoio antipelucchi.
2. Assicurarsi che la griglia di protezione delle lame e il contenitore raccoglipelucchi siano inseriti correttamente e fissati saldamente all'apparecchio.
3. Posizionare il capo di abbigliamento da trattare su una superficie piana e stabile e stendere bene il tessuto.
   Nota: procedere con particolare cautela nelle seguenti zone:
   - parti sporgenti del capo di abbigliamento,
   - bottoni e cerniere,
   - cuciture e fili sciolti,
   - zone con corpi estranei e
   - punti di tessuto particolarmente sottili, morbidi o già danneggiati.
4. Premere brevemente l'interruttore On/Off per accendere l'apparecchio. Il rasoio antipelucchi si avvia automaticamente al **livello di potenza 1**.
5. Passare il rasoio antipelucchi in modo uniforme sul tessuto esercitando una pressione leggera. Se necessario, muovere l'apparecchio più volte sullo stesso punto finché i pelucchi non sono stati rimossi. Non esercitare una forte pressione sul capo di abbigliamento.
6. Premendo di nuovo brevemente l'interruttore On/Off è possibile passare tra i tre livelli di potenza:
   - **Livello 1:** velocità bassa
   - **Livello 2:** velocità media
   - **Livello 3:** velocità alta

   Al momento del cambio, il display mostra brevemente il livello di potenza selezionato. Dopo circa 3 secondi viene nuovamente visualizzato il livello di carica attuale.
7. Dopo il terzo livello di potenza, premere di nuovo

l'interruttore On/Off per spegnere l'apparecchio. Il funzionamento segue quindi questa sequenza: **Livello 1** → **Livello 2** → **Livello 3** → **Spento**.

8. Svuotare regolarmente il contenitore raccoglipelucchi, in particolare quando vi si è accumulata una quantità considerevole di pelucchi. Spegnere sempre l'apparecchio prima di rimuovere il contenitore raccoglipelucchi. Un contenitore raccoglipelucchi troppo pieno può compromettere le prestazioni dell'apparecchio.

   Per rimuovere il contenitore raccoglipelucchi, farlo semplicemente scorrere verso il basso fuori dalla sua posizione, come mostrato nella fig. 2.
   Per reinserirlo è sufficiente farlo scorrere di nuovo nella sua posizione precedente. Uno *scatto* acustico conferma il corretto posizionamento del contenitore raccoglipelucchi.

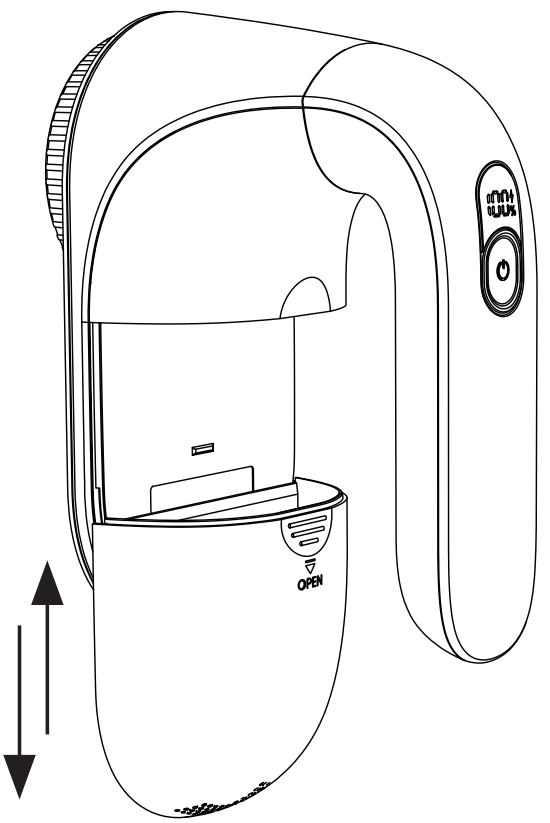


Fig. 2

SPEGNIMENTO DI SICUREZZA

L'apparecchio dispone di un interruttore di sicurezza sulla testina delle lame. Se la griglia di protezione delle lame viene allentata o rimossa durante il funzionamento, il motore si arresta automaticamente. Rimontare correttamente la griglia di protezione delle lame e riaccendere quindi l'apparecchio.

LIVELLO DI POTENZA CONSIGLIATO IN BASE AL MATERIALE:

Materiale / Superficie	Livello di potenza consigliato	Nota
Seta, raso e tessuti molto delicati	1 Basso	Pulire solo con cautela e senza esercitare una forte pressione.
Velluto / Velour	1 Basso	Lavorare nel senso della trama e non aspirare la superficie più a lungo del necessario.
Lana e misti lana delicati	1 Basso	Pulire con cautela; in caso di tessuto non compatto, utilizzare una potenza di aspirazione particolarmente bassa.
Tende leggere e tendaggi	1 Basso	Tenere il tessuto il più teso possibile, in modo che non venga aspirato.
Viscosa e tessuti misti delicati	1 Basso	Effettuare prima una prova in un punto poco visibile.
Poliestere e altre fibre sintetiche resistenti	1 Basso - 2 Medio	Scegliere il livello di potenza in base allo spessore e alla struttura del tessuto.

Cotone e lino	2 Medio	Adatto per la maggior parte dei tessuti resistenti.
Imbottiture e rivestimenti per divani	2 Medio	In caso di sporco più ostinato è possibile utilizzare il livello di potenza alto.
Sedili auto e imbottiture resistenti	2 Medio – 3 Alto	In caso di tessuto di rivestimento non compatto o delicato, utilizzare prima un livello più basso.
Materassi	3 Alto	Adatto per una pulizia accurata di superfici più grandi.
Tappeti e passatoie resistenti	3 Alto	Utilizzare solo se il materiale è solido e non viene aspirato eccessiv-amente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere il rasoio antipelucchi prima di ogni pulizia e scollegare il cavo di ricarica dall'apparecchio, se collegato.
- Non immergere mai il rasoio antipelucchi in acqua o altri liquidi e non metterlo sotto l'acqua corrente.
- Se necessario, pulire l'alloggiamento con un panno morbido leggermente umido. Fare attenzione affinché non penetri umidità all'interno dell'apparecchio o nel connettore USB-C.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o solventi.
- Rimuovere regolarmente i pelucchi accumulati nel contenitore raccoglipelucchi. A tale scopo, estrarre il contenitore raccoglipelucchi dall'apparecchio e svuotarlo completamente.
- Rimuovere con cautela eventuali pelucchi e fibre

residue con la spazzolina per la pulizia in dotazione.
- Dopo la pulizia, rimontare completamente il contenitore raccoglipelucchi sull'apparecchio finché non è ben fissato.
- Controllare regolarmente che la griglia di protezione delle lame e le lame non presentino sporco, corpi estranei o danni. Rimuovere con cautela eventuali pelucchi presenti con la spazzolina per la pulizia.
- Riutilizzare l'apparecchio solo quando tutte le parti sono completamente asciutte e correttamente inserite.

SOSTITUZIONE DELLA LAMA

ATTENZIONE – Pericolo di lesioni!

Le lame sono molto affilate. Non toccare direttamente i taglienti e procedere con particolare cautela durante la rimozione e l'inserimento delle lame.

1. Spegnere il rasoio antipelucchi oppure scollegare il cavo di ricarica dall'apparecchio.
2. Ruotare con cautela la griglia di protezione delle lame in senso antiorario nella direzione di apertura e rimuoverla dall'apparecchio.
3. Estrarre con cautela l'unità lame inserita.
4. Se necessario, rimuovere pelucchi e fibre dalla zona sottostante l'unità lame con la spazzolina per la pulizia in dotazione.
5. Posizionare la nuova unità lame in modo preciso sull'alloggiamento, verificando che sia inserita completamente e in piano.
6. Rimontare la griglia di protezione delle lame e ruotarla nella direzione di chiusura finché non è ben fissata.
7. Utilizzare l'apparecchio solo quando la griglia di protezione delle lame è montata completamente e

correttamente.

Nota: *conservare le lame di ricambio fuori dalla portata dei bambini.*

CONSERVAZIONE

- Spegnere il rasoio antipelucchi e/o scollegare il cavo di ricarica dall'apparecchio prima di riporlo.
- Pulire il rasoio antipelucchi prima di un periodo di inutilizzo prolungato e svuotare il contenitore raccoglipelucchi.
- Assicurarsi che l'apparecchio e tutti gli accessori siano completamente asciutti.
- Conservare il rasoio antipelucchi in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità, dall'esposizione diretta al sole e dalle temperature elevate.
- Conservare l'apparecchio e le lame di ricambio fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di inutilizzo prolungato, controllare regolarmente lo stato di carica della batteria e ricaricarla all'occorrenza per evitare uno scaricamento eccessivo.
- Non conservare l'apparecchio con la batteria completamente scarica per un periodo di tempo prolungato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il rasoio antipelucchi non si accende.	La batteria è scarica.	Caricare completamente la batteria e provare quindi di nuovo ad accendere l'apparecchio dopo averlo scollegato dal cavo di ricarica.

	La griglia di protezione delle lame non è montata o serrata correttamente.	Verificare il corretto posizionamento della griglia di protezione delle lame e montarla correttamente.
	Le lame sono bloccate da pelucchi o da un corpo estraneo.	Spegnere l'apparecchio. Rimuovere con cautela la griglia di protezione delle lame e pulire le lame e l'interno con la spazzolina per la pulizia.
L'apparecchio si spegne dopo la rimozione o l'allentamento della griglia di protezione delle lame.	Si è attivato lo spegnimento di sicurezza.	Si tratta di un comportamento normale. Rimontare completamente la griglia di protezione delle lame e riaccendere quindi l'apparecchio.
I pelucchi non vengono rimossi completamente o vengono rimossi male.	Il livello di potenza selezionato è troppo basso.	Se necessario, selezionare gradualmente un livello di potenza più alto, purché il materiale sia adatto.
	I pelucchi non sono ancora stati rimossi completamente.	Se necessario, passare più volte con cautela il rasoio antipelucchi sul punto interessato.
	Il contenitore raccoglipelucchi è pieno.	Spegnere l'apparecchio e svuotare il contenitore raccoglipelucchi.
	La lama e/o la griglia di protezione delle lame non sono inserite correttamente.	Verificare il corretto posizionamento della lama e della griglia di protezione delle lame.

	La lama è usurata.	Sostituire la lama con una delle lame di ricambio in dotazione.
L'apparecchio funziona in modo irregolare o la lama non gira correttamente.	Pelucchi, fibre o altri corpi estranei bloccano la lama.	Spegnere l'apparecchio e pulire con cautela la griglia di protezione delle lame, la lama e la zona sottostante con la spazzolina per la pulizia.
La durata di funzionamento è nettamente inferiore al normale.	La batteria non è completamente carica.	Caricare completamente la batteria.
La batteria non si ricarica.	Il cavo di ricarica o l'alimentatore USB non è collegato correttamente oppure non è idoneo.	Verificare tutti i collegamenti e utilizzare il cavo di ricarica USB-C in dotazione nonché un alimentatore USB idoneo con un'uscita di 5 V ⎓ 1 A.

Se il problema non può essere risolto con le misure sopra indicate, non continuare a utilizzare l'apparecchio. Non aprire né riparare l'apparecchio da soli, ma rivolgersi al servizio clienti o a un tecnico autorizzato.

	Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici all'interno dell'UE. Consegnare il prodotto presso un punto di raccolta o riconsegna locale per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in LEBENLANG. Wij streven naar de hoogste eisen op het gebied van kwaliteit en design en wensen u veel plezier met uw nieuwe product.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees alle instructies en aanwijzingen zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing vervolgens goed, zodat u er indien nodig in kunt naslaan. Geeft u het product aan iemand anders door, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.
- De LEBENLANG-apparaten voldoen aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen door bevoegde vakmensen worden uitgevoerd. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.
- Het apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dompel de pluizenverwijderaar niet onder in water en houd hem niet onder stromend water.
- Bewaar voor de veiligheid van kinderen al het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim enz.) buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale

vaardigheden of een gebrek aan ervaring/kennis, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Gebruik voor het opladen uitsluitend een geschikte USB-adapter. Laadkabel, USB-C-aansluiting en USB-adapter moeten droog zijn.
- Controleer het apparaat, de laadkabel en de gebruikte USB-adapter voor gebruik op beschadigingen.
- Gebruik beschadigde apparaten, laadkabels of USB-adapters niet verder.
- Gebruik de pluizenverwijderaar niet op mensen of dieren.
- Gebruik alleen de meegeleverde accessoires en een voor het apparaat geschikte USB-adapter.
- Bewaar de pluizenverwijderaar buiten het bereik van kinderen.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De mesjes zijn scherp. Ga bij montage, demontage en reiniging voorzichtig te werk en vermijd direct contact met de snijkanten van de mesjes.
- Gebruik geen adapter met een uitgangsspanning van meer dan 5 V, aangezien dit schade aan de printplaat kan veroorzaken.
- Koppel het apparaat na het volledig opladen los van de stroomvoorziening, om de levensduur te verlengen.
- Controleer bij langdurige niet-gebruik de laadtoestand van de accu en laad deze zo nodig bij, om diepontlading te voorkomen.
- Plaats het kledingstuk op een vlakke ondergrond, om beschadigingen te voorkomen.
- Oefen tijdens het gebruik geen sterke druk op het apparaat uit, aangezien dit schade aan het kled-

ingstuk kan veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet op kledingstukken terwijl deze worden gedragen.
- Gebruik het apparaat niet voor het verwijderen van lichaamshaar of voor de behandeling van zijden kousen, aangezien deze beschadigd kunnen raken.

TECHNISCHE GEGEVENS EN LEVERINGSOMVANG

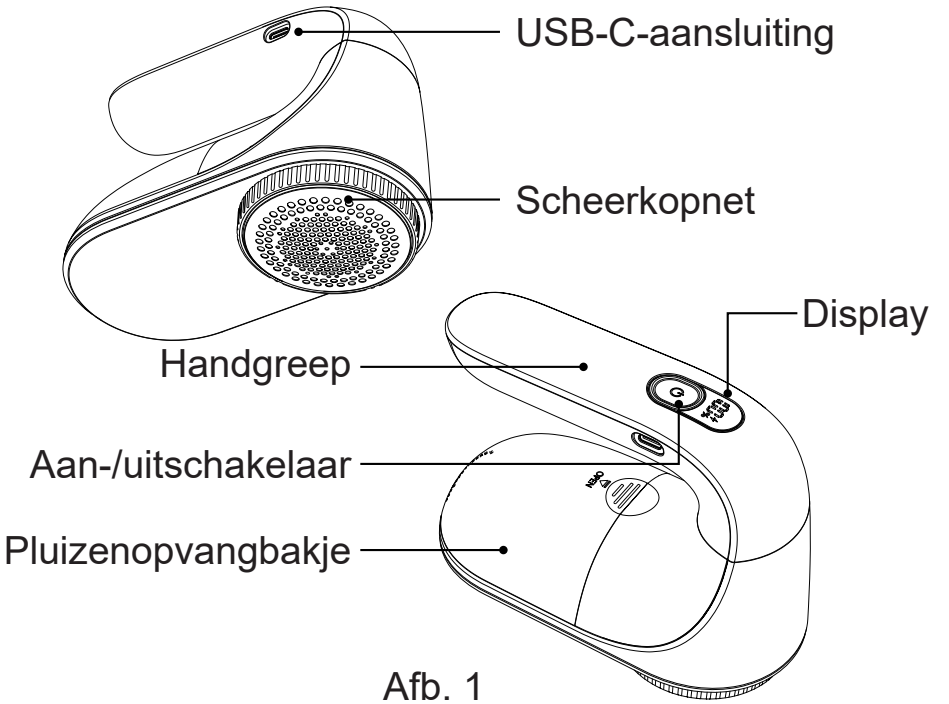
- Productcode: LBL1051
- Laadingang van het apparaat: 5 V ⎓ 1 A
- Vermogen: 4,6 W
- Vereiste USB-adapter: uitgang 5 V ⎓ 1 A
- Afmetingen (L × B × H): 157 × 119 × 80 mm
- Kabellengte: 0,6 m
- Vermogensstanden: 3
- Materiaal: ABS + PC + metaal
- Beschermingsklasse van het apparaat: III
- Leveringsomvang: 1 pluizenverwijderaar, 1 reinigingsborsteltje, 1 USB-C-laadkabel, 2 reservemesjes, 1 meertalige gebruiksaanwijzing

Een USB-adapter is niet bij de levering inbegrepen.

INFORMATIE OVER DE ACCU

- Accu: Li-ion-accu, 3,7 V, 1800 mAh
- Laadaansluiting: USB-C
- Levensduur: ca. 500 laadcycli
- Gebruiksduur: 1,5 tot 3 uur
- Oplaadtijd: ca. 3 uur

PRODUCTBESCHRIJVING



Afb. 1

OPLAADINSTRUCTIES

1. Gebruik een geschikte USB-adapter met een uitgang van 5 V ⎓ 1 A.
2. Sluit de USB-C-kabel aan op de pluizenverwijderaar en vervolgens op de USB-adapter.
3. Sluit de USB-adapter nu aan op een geschikt stopcontact.
4. Wacht tot de accu volledig is opgeladen. Let daarbij op de laadindicator, die de acculading van 0 tot 100% weergeeft.

Betekenis van de laadindicator

Indicator	Betekenis
Bliksem-symbool knippert	De accu is onder 10% resterende lading gezakt of wordt op dit moment opgeladen.
Bliksemsymbool brandt continu	Het opladen is voltooid.

INGEBRUIKNAME / GEBRUIK

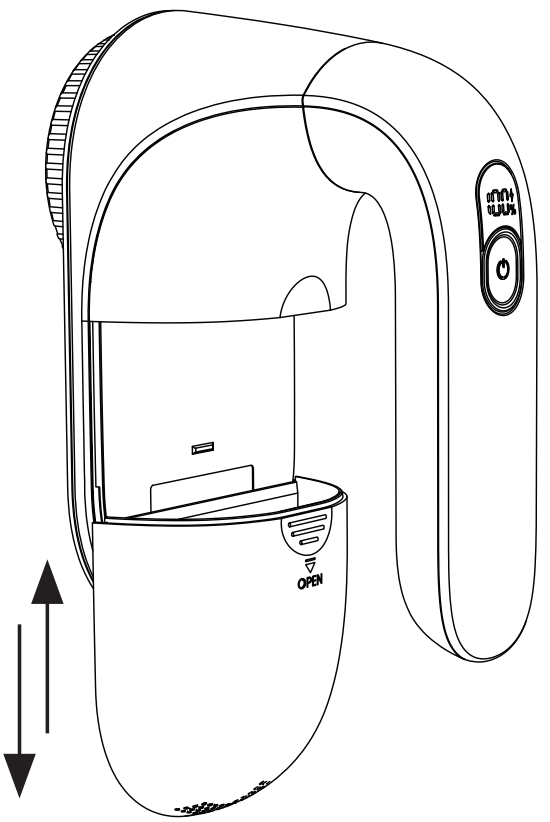
1. Laad de pluizenverwijderaar vóór het eerste gebruik volledig op.
2. Zorg ervoor dat het scheerkopnet en het pluizenopvangbakje correct zijn geplaatst en stevig aan het apparaat zijn bevestigd.
3. Leg het te behandelen kledingstuk op een vlakke en stevige ondergrond en strijk de stof glad.
   Opmerking: ga vooral in de volgende gebieden voorzichtig te werk:
   - uitstekende delen van het kledingstuk,
   - knopen en ritssluitingen,
   - naden en losse draden,
   - plaatsen met vreemde voorwerpen en
   - bijzonder dunne, zachte of al beschadigde stofdelen.
4. Druk kort op de aan-/uitschakelaar om het apparaat in te schakelen. De pluizenverwijderaar start automatisch op **vermogensstand 1**.
5. Beweeg de pluizenverwijderaar met lichte druk gelijkmatig over de stof. Beweeg het apparaat indien nodig meerdere keren over dezelfde plek, tot de pluizen zijn verwijderd. Oefen daarbij geen sterke druk op het kledingstuk uit.
6. Door opnieuw kort op de aan-/uitschakelaar te drukken, kunt u tussen de drie vermogensstanden wisselen:
   - **Stand 1:** lage snelheid
   - **Stand 2:** gemiddelde snelheid
   - **Stand 3:** hoge snelheid

   Het display toont bij het wisselen kort de geselecteerde vermogensstand. Na ongeveer 3 seconden wordt weer de actuele acculading weergegeven.
7. Druk na de derde vermogensstand opnieuw op de aan-/uitschakelaar om het apparaat uit te schakelen. De bediening verloopt dus als volgt: **Stand 1** →

Stand 2 → Stand 3 → Uit.

8. Leeg het pluizenopvangbakje regelmatig, vooral wanneer zich een grotere hoeveelheid pluizen erin heeft verzameld. Schakel het apparaat altijd uit voordat u het opvangbakje verwijdert. Een overvol opvangbakje kan de prestaties van het apparaat nadelig beïnvloeden.

   Om het pluizenopvangbakje te verwijderen, schuift u dit eenvoudig zoals in afb. 2 getoond naar beneden en uit zijn positie.
   U kunt het weer plaatsen door het opnieuw in zijn vorige positie te schuiven. Een *klik*-geluid bevestigt dat het pluizenopvangbakje correct vastzit.



Afb. 2

VEILIGHEIDSUITSCHAKELING

Het apparaat beschikt over een veiligheidsschakelaar op de scheerkop. Als het scheerkopnet tijdens het gebruik losraakt of wordt verwijderd, stopt de motor automatisch. Plaats het scheerkopnet weer correct terug en schakel het apparaat vervolgens opnieuw in.

AANBEVOLEN VERMOGENSSTAND PER MATERIAAL:

Materiaal / Oppervlak	Aanbevolen vermogensstand	Opmerking
Zijde, satijn en zeer fijne stoffen	1 Laag	Alleen voorzichtig en zonder sterke druk reinigen.
Fluweel / velours	1 Laag	Werk in de richting van de vezels en zuig het oppervlak niet onnodig lang af.
Wol en gevoelige wolmengsels	1 Laag	Voorzichtig reinigen; bij los geweven stof bijzonder lage zuigkracht gebruiken.
Dunne gordijnen en vitrages	1 Laag	Stof zo strak mogelijk houden, zodat deze niet wordt aangezogen.
Viscose en gevoelige mengweefsels	1 Laag	Eerst op een onopvallende plek testen.
Polyester en andere robuuste kunstvezels	1 Laag - 2 Gemiddeld	Vermogensstand kiezen afhankelijk van de dikte en aard van de stof.
Katoen en linnen	2 Gemiddeld	Geschikt voor de meeste robuuste textiel.

Kussens en bankbekleding	2 Gemiddeld	Bij sterkere vervuiling kan de hoge vermogensstand worden gebruikt.
Autostoelen en robuuste zitbekleding	2 Gemiddeld – 3 Hoog	Bij losse of gevoelige bekledingsstof eerst een lagere stand gebruiken.
Matrassen	3 Hoog	Geschikt voor een grondige reiniging van grotere oppervlakken.
Tapijten en robuuste lopers	3 Hoog	Alleen gebruiken wanneer het materiaal stevig verwerkt is en niet sterk wordt aangezogen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel de pluizenverwijderaar vóór elke reiniging uit en koppel de laadkabel los van het apparaat, indien deze is aangesloten.
- Dompel de pluizenverwijderaar nooit onder in water of andere vloeistoffen en houd hem niet onder stromend water.
- Reinig de behuizing indien nodig met een zachte, licht vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vocht in het inwendige van het apparaat of in de USB-C-aansluiting terechtkomt.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, schuurmiddelen of oplosmiddelen.
- Verwijder regelmatig opgehoopte pluizen uit het pluizenopvangbakje. Trek hiervoor het pluizenopvangbakje van het apparaat af en leeg het volledig.
- Verwijder achtergebleven pluizen en vezels voorzichtig met het meegeleverde reinigingsborsteltje.

- Plaats het pluizenopvangbakje na de reiniging weer volledig op het apparaat, tot het stevig vastzit.
- Controleer regelmatig het scheerkopnet en de mesjes op verontreinigingen, vreemde voorwerpen of beschadigingen. Verwijder aanwezige pluizen voorzichtig met het reinigingsborsteltje.
- Gebruik het apparaat pas weer wanneer alle onderdelen volledig droog en correct geplaatst zijn.

MES VERVANGEN

LET OP – Gevaar voor letsel!

De mesjes zijn zeer scherp. Raak de snijkanten niet direct aan en ga bij het verwijderen en plaatsen van de mesjes bijzonder voorzichtig te werk.

1. Schakel de pluizenverwijderaar uit en/of koppel de laadkabel los van het apparaat.
2. Draai het scheerkopnet voorzichtig linksom in de openingsrichting en neem het van het apparaat af.
3. Verwijder de geplaatste mesunit voorzichtig.
4. Verwijder eventuele pluizen en vezels uit het gebied onder de mesunit met het meegeleverde reinigingsborsteltje.
5. Plaats de nieuwe mesunit passend op de houder en let erop dat deze volledig en vlak vastzit.
6. Plaats het scheerkopnet weer terug en draai het in de sluitrichting, tot het stevig vastzit.
7. Gebruik het apparaat alleen wanneer het scheerkopnet volledig en correct is gemonteerd.

Opmerking: *bewaar reservemesjes buiten het bereik van kinderen.*

OPSLAG

- Schakel de pluizenverwijderaar uit en/of koppel de laadkabel los van het apparaat, voordat u het opbergt.
- Reinig de pluizenverwijderaar vóór langdurige opslag en leeg het pluizenopvangbakje.
- Zorg ervoor dat het apparaat en alle accessoires volledig droog zijn.
- Bewaar de pluizenverwijderaar op een droge en goed geventileerde plaats.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, direct zonlicht en hoge temperaturen.
- Bewaar het apparaat en de reservemesjes buiten het bereik van kinderen.
- Controleer bij langdurige niet-gebruik regelmatig de laadtoestand van de accu en laad deze zo nodig bij, om diepontlading te voorkomen.
- Bewaar het apparaat niet gedurende langere tijd met een volledig ontladen accu.

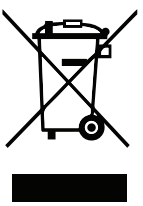
PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De pluizen-verwijderaar laat zich niet inschakelen.	De accu is leeg.	Laad de accu volledig op en probeer vervolgens opnieuw het apparaat in te schakelen nadat u het van de laadkabel heeft losgekoppeld.
	Het scheerko-pnet is niet cor-rect gemonteerd of vastgedraaid.	Controleer of het scheerkopnet correct vastzit en monteer het op de juiste wijze.

	De mesjes worden geblokkeerd door pluizen of een vreemd voorwerp.	Schakel het apparaat uit. Verwijder het scheerkopnet voorzichtig en reinig de mesjes en het binnenste gedeelte met het reinigingsborsteltje.
Het apparaat schakelt zichzelf uit na het verwijderen of losraken van het scheerkopnet.	De veiligheidsuitschakeling is geactiveerd.	Dit is normaal. Monteer het scheerkopnet weer volledig en schakel het apparaat vervolgens opnieuw in.
Pluizen worden niet volledig of slechts gebrekkig verwijderd.	De gekozen vermogensstand is te laag.	Kies indien nodig stapsgewijs een hogere vermogensstand, mits het materiaal daarvoor geschikt is.
	De pluizen zijn nog niet volledig verwijderd.	Beweeg de pluizenverwijderaar indien nodig meerdere keren voorzichtig over de betreffende plek.
	Het pluizenopvangbakje is vol.	Schakel het apparaat uit en leeg het pluizenopvangbakje.
	Mes en/of scheerkopnet zijn niet correct geplaatst.	Controleer of het mes en het scheerkopnet correct vastzitten.
	Het mes is versleten.	Vervang het mes door een van de meegeleverde reservemesjes.

Het apparaat loopt onregelmatig of het mes draait niet goed.	Pluizen, vezels of andere vreemde voorwerpen blokkeren het mes.	Schakel het apparaat uit en reinig het scheerkopnet, het mes en het daaronder liggende gedeelte voorzichtig met het reinigingsborsteltje.
De gebruiksduur is duidelijk korter dan gewoonlijk.	De accu is niet volledig opgeladen.	Laad de accu volledig op.
De accu wordt niet opgeladen.	De laadkabel of de USB-adapter is niet correct aangesloten of ongeschikt.	Controleer alle stekkerverbindingen en gebruik de meegeleverde USB-C-laadkabel en een geschikte USB-adapter met een uitgang van 5 V ⎓ 1 A.

Als het probleem zich met de bovengenoemde maatregelen niet laat verhelpen, gebruik het apparaat dan niet verder. Open of repareer het apparaat niet zelf, maar neem contact op met de klantenservice of een bevoegde vakpersoon.

	Dit symbool geeft aan dat het product in de EU niet via het huisvuil mag worden afgevoerd. Lever het product in bij een plaatselijk inzamel- of retourpunt voor elektrische en elektronische apparatuur.

LEBEN LANG

5 V ⎓ 1 A 4,6 W 1800 mAh

Designed and engineered by LEBENLANG
LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany